

668520-2026 - Gara

Svizzera – Estintori – Feuerlöscher

OJ S 188/2026 29/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Forniture

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Konzerneinkauf Verbrauchsgüter

E-mail: einkauf.betriebsmittel@sbb.ch

Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi ferroviari

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Feuerlöscher

Descrizione: Auftragsvergabe für die Lieferung von tragbaren Schaum-Feuerlöschern sowie Ersatz- resp. Verschleissteilen für die Flotte der SBB AG. Es wird ein Modell gesucht, welches in alle Fahrzeugtypen passt. Die Lieferung erfolgt schweizweit. Die Beschaffung wird im Rahmen eines fünfjährigen Rahmenvertrages abgewickelt. Die Wartung und die Nachbefüllung der Schaum-Feuerlöscher wird durch die SBB vorgenommen und ist nicht Gegenstand dieser Ausschreibung.

Identificativo della procedura: 8dc0b5b9-7ba1-43a0-ae92-12ce4cfec0b5

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 35111300 Estintori

2.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Svizzera

Ovunque nel paese in questione

Informazioni supplementari: Ganze Schweiz

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Feuerlöscher

Descrizione: Auftragsvergabe für die Lieferung von tragbaren Schaum-Feuerlöschern sowie Ersatz- resp. Verschleissteilen für die Flotte der SBB AG. Es wird ein Modell gesucht, welches in alle Fahrzeugtypen passt. Die Lieferung erfolgt schweizweit. Die Beschaffung wird im Rahmen eines fünfjährigen Rahmenvertrages abgewickelt. Die Wartung und die Nachbefüllung der Schaum-Feuerlöscher wird durch die SBB vorgenommen und ist nicht Gegenstand dieser Ausschreibung.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 35111300 Estintori

5.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Svizzera

Ovunque nel paese in questione

Informazioni supplementari: Ganze Schweiz

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/05/2027

Data di fine durata: 30/04/2032

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Zuschlagskriterien

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ)

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Strumenti, dispositivi o formati di file non abitualmente disponibili

Descrizione: Das Angebot wird ausschliesslich via SAP Ariba entgegengenommen. Für den Zugang auf das Beschaffungsereignis füllen die Interessenten das folgende Formular aus:

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco, francese, italiano

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 12/10/2026 15:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 384 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundesverwaltungsgericht

Informazioni sui termini per il riesame: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Schweizerische Bundesbahnen SBB, Konzerneinkauf Verbrauchsgüter

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Konzerneinkauf Verbrauchsgüter

Numero di registrazione: 465e38bb-a745-493d-aa1a-cfb5ca22ca4c

Indirizzo postale: Hilfikerstrasse 1
Località: Bern 65
Codice postale: 3000
Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Paese: Svizzera
E-mail: einkauf.betriebsmittel@sbb.ch
Telefono: +000000000000

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bundesverwaltungsgericht
Numero di registrazione: BVGER
Indirizzo postale: Postfach
Località: St. Gallen
Codice postale: 9023
Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)
Paese: Svizzera
E-mail: info@bvger.admin.ch
Telefono: +41584652626
Indirizzo internet: <https://www.bvger.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Simap.ch
Numero di registrazione: CH001
Indirizzo postale: Holzikofenweg 36
Località: Bern
Codice postale: 3003
Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Paese: Svizzera
E-mail: support@simap.ch
Telefono: +41584646388
Indirizzo internet: <https://www.simap.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare: 7b73b9cf-ab52-46f8-b377-52dcd8b665dc-01

Motivo principale della modifica: Aggiornamento informazioni

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Ausgangslage TS 1.2 VKF-Zulassung Ausschreibungsversion
Der Anbieter bestätigt, die VKF-Zulassung des angebotenen Schaum-Feuerlöschers und die Zertifikatsnummer ist im Anhang Nachweise zu notieren. Berichtigung: TS 1.2. VKF-Zulassung
Der Anbieter bestätigt, die VKF-Zulassung des angebotenen Schaum-Feuerlöschers und die Zertifikatsnummer ist im Anhang Nachweise zu notieren, oder reicht die Anmeldung zur VKF-

Zulassung (Ariba Ziffer 5.8) ein Grund für die Berichtigung: Es liegt nicht in der Hand des Anbieters, ob die Zertifizierungsstelle die VKF-Zulassungs-Nummer rechtzeitig bekanntgibt.
Angebotslaufzeit: Wird um eine Woche verlängert (bis 12.10.2026 anstelle 5.10.2026)

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: d3cd826e-8e39-479d-816f-970926c4e8a8 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 26/09/2026 02:25:55 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco, francese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 668520-2026

Numero dell'edizione della GU S: 188/2026

Data di pubblicazione: 29/09/2026